



ЗАКАРПАТСЬКИЙ ОКРУЖНИЙ АДМІНІСТРАТИВНИЙ СУД

УХВАЛА

іменем України

про залишення позовної заяви без розгляду

01 травня 2025 року

м. Ужгород

№ 826/10519/16

Закарпатський окружний адміністративний суд у складі:
головуючого судді Ващиліна Р.О.

при секретарі судового засідання Пшевлоцькій К.І.
за участю:

сторони у судовому засіданні не з'явилися,
розглянувши у відкритому судовому засіданні адміністративну справу за позовом
Публічного акціонерного товариства "Аерофлот-російські авіалінії" до Державної авіаційної
служби України про визнання дій протиправними і зобов'язання вчинити певні дії, -

ВСТАНОВИВ:

Публічне акціонерне товариство "Аерофлот-російські авіалінії" звернулось до
Окружного адміністративного суду міста Києва з адміністративним позовом до Державної
авіаційної служби України (з урахуванням об'єднання позовів) про визнання протиправними
та скасування постанов № 6669, № 6597, № 6575, № 6635, № 6576, № 6509, № 6588, № 6567,
№ 6534, № 6573, № 6508, № 6495, № 6549 від 13 червня 2016 року, № 6712, № 6759, № 6751,
№ 6705, № 6722, № 6734 від 29 червня 2016 року, № 6813 від 06 липня 2016 року.

Ухвалою Окружного адміністративного суду міста Києва від 08.08.2016 р. відкрито
провадження в даній адміністративній справі.

Однак справа у встановлені нормами Кодексу адміністративного судочинства України
строки Окружним адміністративним судом міста Києва розглянута не була.

Ухвалою від 06.03.2025 дану адміністративну справу прийнято до свого провадження
Закарпатським окружним адміністративним судом. При цьому вирішено здійснювати
розгляд такої в порядку загального позовного провадження та призначено підготовче судово
засідання на 03 квітня 2025 року на 10:30 год.

**З метою належного та всебічного з'ясування всіх обставин даної справи суд дійшов
висновку про необхідність визнання явки сторін в судовому засіданні обов'язковою.**

В судовому засіданні 03 квітня 2025 року сторони не з'явилися, хоча були повідомлені про
дату, час та місце проведення такого.

З метою забезпечення правильного та всебічного розгляду справи, за відсутності
можливості здійснення розгляду даної справи без участі позивача, розгляд справи було
відкладено на 01 травня 2025 року. При цьому позивача було повідомлено про передбачені ч.
5 ст. 205 КАС України наслідки неявки в судовому засіданні.

Незважаючи на вищенаведене, сторони в судовому засіданні 01 травня 2025 року
повторно не з'явилися.

У разі неявки у судовому засіданні всіх учасників справи або якщо відповідно до
положень цього Кодексу розгляд справи здійснюється за відсутності учасників справи (у
тому числі при розгляді справи в порядку письмового провадження), фіксування судового
засідання за допомогою звукозаписувального технічного засобу не здійснюється (ч 4 ст. 229
КАС України).

Розглянувши матеріали даної адміністративної справи, суд зазначає наступне.

Спир в даній адміністративній справі виник з приводу правомірності накладення на



*308*1943084*1*2*

Публічне акціонерне товариство "Аерофлот-російські авіалінії" штрафу за правопорушення у галузі цивільної авіації.

В обґрунтування заявлених позовних вимог представник позивача до матеріалів позову, окрім оскаржених постанов та протоколів про правопорушення у галузі цивільної авіації, долучив документи, складені російською мовою без належного перекладу на українську мову.

Відповідно до ч.ч. 1, 2 ст. Закону України «Про забезпечення функціонування української мови як державної» від 25 квітня 2019 року №2704-VIII, у судах України судочинство провадиться, а діловодство здійснюється державною мовою. У судовому процесі може застосовуватися інша мова, ніж державна, у порядку, визначеному процесуальними кодексами України та Законом України «Про судоустрій і статус суддів».

Вказане кореспондується також з положеннями ч. 1 ст. 15 КАС України.

В той же час, згідно ч. 6 ст. 13 Закону України «Про забезпечення функціонування української мови як державної» органи державної влади, органи влади Автономної Республіки Крим та органи місцевого самоврядування, підприємства, установи та організації державної і комунальної форм власності беруть до розгляду документи, складені державною мовою, крім випадків, визначених законом.

З огляду на зазначене, суд вважає, що при зверненні до суду із позовною заявою, разом із документами, які виготовлені на іноземній мові, повинні бути подані належним чином засвідчені переклади на державну мову.

Відповідна правова позиція викладена Верховним Судом в ухвалу від 08 квітня 2024 року, що постановлена у справі №990/298/23.

Тому з метою належного з'ясування всіх аргументів позивача щодо протиправності оскаржених постанов з можливістю надання належним та допустимих доказів заявленим обставинам, суд вважав за необхідне визнати явку представників сторін у судові засідання обов'язковою.

Згідно ч. 2 ст. 44 КАС України учасники справи **зобов'язані добросовісно користуватися належними їм процесуальними правами і неухильно виконувати процесуальні обов'язки.**

Окрім того, відповідно до ч. 5 ст. 44 КАС України, учасники справи зобов'язані, в тому числі, з'являтися в судові засідання за викликом суду, якщо їх явка визнана судом обов'язковою.

Суд враховує, що обов'язковість особистої явки в судові засідання позивача була зазначена в ухвалі суду від 06 березня 2025 року. При цьому в процесуальних документах судом було повідомлено позивача про процесуальні наслідки такої неявки. Незважаючи на вказане, встановлені нормами КАС України свої процесуальні обов'язки позивач не виконав, а в судові засідання жодного разу не з'явився.

Відповідно до вимог п. 4 ч. 1 ст. 240 КАС України, суд своєю ухвалою залишає позов без розгляду, якщо позивач не прибув (повторно не прибув, якщо він не є суб'єктом владних повноважень) у підготовче засідання чи у судові засідання без поважних причин або не повідомив про причини неявки, якщо від нього не надійшло заяви про розгляд справи за його відсутності.

Вищезазначене також кореспондується з нормами ч. 5 ст. 205 КАС України.

Так, згідно ч. 5 ст. 205 КАС України у разі **неявки позивача в судові засідання без поважних причин** або неповідомлення ним про причини неявки, якщо від нього не надійшла заява про розгляд справи за його відсутності, суд залишає позовну заяву без розгляду, **якщо неявка перешкоджає розгляду справи.**

З матеріалів справи вбачається, що повторна неявка позивача перешкоджає розгляду справи по суті, враховуючи предмет оскарження та необхідність з'ясування певних обставин спірних правовідносин.

Суд неодноразово відкладав розгляд даної справи з метою надання можливості позивачу прибути в судові засідання. Незважаючи на це, позивач готовності брати особисту участь в судовому розгляді даної адміністративної справи не виявив, про відкладення розгляду справи на інший термін не клопотав.



Європейський суд з прав людини у своїй прецедентній практиці виходить з того, що положення п. 1 ст. 6 Конвенції про захист прав людини і основоположних свобод гарантує кожному право подати до суду будь-який позов, що стосується його цивільних прав і обов'язків. Проте право на суд не є абсолютним і воно може бути піддане обмеженням, дозволеним за змістом, тому що право на доступ до суду за своєю природою потребує регулювання з боку держави.

Європейський суд з прав людини дотримується позиції, що проявляти ініціативу щодо своєчасного розгляду справи повинен саме позивач.

Так, Європейський суд з прав людини в рішенні від 07 липня 1989 року у справі Юніон Аліментаріа Сандерс С.А. проти Іспанії зазначив, що заявник зобов'язаний демонструвати готовність брати участь на всіх етапах розгляду, що стосуються безпосереднього його, утримуватися від використання прийомів, які пов'язані із зволіканням у розгляді справи, а також максимально використовувати всі засоби внутрішнього законодавства для прискорення процедури слухання.

Окрім того, як наголошує в своїх рішеннях Європейський суд з прав людини, позивач як сторона, яка задіяна в ході судового розгляду, зобов'язана з розумним інтервалом часу сама цікавитися провадженням у її справі, добросовісно користуватися належними їй процесуальними правами та неухильно виконувати процесуальні обов'язки.

Згідно з правовою позицією Європейського суду з прав людини у справі KARAKUTSYA v. UKRAINE від 16.02.17 р. Суд неодноразово визначав, що це є обов'язок зацікавленої сторони виявляти особливу уважність, дбаючи про свої інтереси, та вживати необхідних заходів для отримання інформації про рух своєї справи (див. між іншого, Teuschler v. Germany (dec.), no. 47636/99, 4 жовтня 2001; Sukhorubchenko v. Russia, no. 69315/01, § 48, 10 February 2005; Gurzhyu v. Ukraine (dec.), no. 326/03, 1 квітня 2008; and Muscat, цит.вище, § 44) (п. 53).

Отже, суд констатує, що не зважаючи на належне повідомлення позивача про дату, час та місце судового розгляду, визнання явки позивача в судові засідання обов'язковою, відкладення розгляду справи з підстав його неявки, останній жодного разу до суду не з'явився. У зв'язку з наведеним суд вважає, що позивач не виявив зацікавленості щодо розгляду справи в суді. Тому, враховуючи ту обставину, що неявка позивача перешкоджає розгляду справи, суд вважає за необхідне позовну заяву Публічного акціонерного товариства "Аерофлот-російські авіалінії" до Державної авіаційної служби України залишити без розгляду з підстави, визначеної п. 4 ч. 1 ст. 240 КАС України, а саме: позивач не прибув (повторно не прибув, якщо він не є суб'єктом владних повноважень) у підготовче засідання чи у судові засідання без поважних причин або не повідомив про причини неявки, якщо від нього не надійшло заяви про розгляд справи за його відсутності.

На підставі наведеного та керуючись п. 4 ч. 1 ст. 240, 241, 243, 248 Кодексу адміністративного судочинства України, суд, -

У Х В А Л И В:

1. Позовну заяву Публічного акціонерного товариства "Аерофлот-російські авіалінії" до Державної авіаційної служби України про визнання дій протиправними і зобов'язання вчинити певні дії – **залишити без розгляду**.

2. Повідомити позивача, що особа, заява якої залишена без розгляду, після усунення підстав, з яких заява була залишена без розгляду, має право звернутися до адміністративного суду в загальному порядку.

Ухвала може бути оскаржена. Апеляційна скарга на ухвалу суду подається протягом п'ятнадцяти днів з дня її проголошення. Апеляційна скарга подається безпосередньо до Шостого апеляційного адміністративного суду

Ухвала набирає законної сили в порядку та строки, передбачені ст. 256 КАС України.

Суддя



Р.О. Ващилін



*308*1943084*1*2*